КАФЕДРА ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ ПЕРЕВОДА

Каширгова Малика Олеговна

ОСОБЕННОСТИ СЛЕНГОВОГО СЛОВООБРАЗОВАНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Выпускная квалификационная работа

Направление подготовки: 45.03.02 – Лингвистика
Профиль: Перевод и переводоведение

Научный руководитель:
канд. филол. наук,
профессор кафедры теории и практики перевода Е.Ю. Шамлиди

К защите в ГЭК допускается
Решение кафедры от__________ 201__ г.
Протокол №______
Заведующий кафедрой__________

Пятигорск – 2016
Title of the Qualification Graduation Paper: Some Peculiarities of Slang Word-Formation (based on the material of the English language)

Author: Malika O. Kashirgova, 4th year student, group 401, Institute of Translatology and Multilingual Studies.

Scientific supervisor: E.Yu. Shamlidi, Professor of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation.

Information about the sponsor organization: Pyatigorsk State University; 9 Kalinin Ave., Pyatigorsk, Stavropol region, 357532.

Research relevance: nowadays there is an increased scientific interest in the substandard lexis and slang, certain derivational models of the English-language slang units and peculiarities of their use in the English language are not practically revealed.

Purpose: a theoretical generalization and complex study of the English-language substandard lexicon and slang, including the identification of main ways of slang units formation in the English language.

Tasks: to reveal the communicative status, structure and purpose of the substandard lexicon and slang in the English language; to determine the pragmastylistic peculiarities of the English-language substandard lexis and slang; to consider some theoretical aspects of word-formation in the English-language; drawing on certain examples to reveal some main peculiarities of slang word-formation; to analyze the peculiarities of compounding, reduplication, contamination on the basis of substandard lexis and slang units.

Theoretical and practical significance: The work in the theoretical aspect considers the communicative status, structure and purpose of the substandard lexis and slang units, determines their pragmastylistic peculiarities, examines some aspects of word-formation in the English language. Practical significance of the work is in the analysis of peculiarities of compounding, reduplication and contamination drawing on the example of substandard lexis and slang in the
Results of the research: The study shows that substandard lexis, having an intermediate place in the socio-stylistic hierarchy of the vocabulary of literary language, is an intermediate part between the literary standard and expressive colloquial language. The work describes one of the most productive ways of slang formation – compounding, as well as similar ways of slang units formation – reduplication and contamination. It is proved that metaphor plays an important role in the slang formation, and the main word-formative model of compound slang units is the structure N+N.